



LEADING IN PRODUCTION EFFICIENCY

MŰKÖDÉSI ÚTMUTATÓ

EcoGun Cleaner M

MCD00011HU

L058709070

Verzió: 10

Kiadás. 2017.09.07.

EREDETI UTASÍTÁSOK FORDÍTÁSA

Gyártó:

Verind S.p.A. - The DÜRR Group
Via Papa Giovanni XXIII, 25/29
I-20090 Rodano (MI)
Telefon +39 02 95 95 171
Fax+39 02 95 32 09 14
verind@verind.it

A dokumentum sokszorosítása, terjesztése és használata és a tartalomjegyzék közlése másoknak, kifejezett engedély nélkül tilos. A megszegőket kártérítés fizetésére kötelezzük

TARTALOMJEGYZÉK

1	Bevezetés	05
1.1	A dokumentum használata.....	05
1.2	Szakszavak.....	05
1.3	A biztonsági megjegyzések és a szimbólumok magyarázata.....	06
2	Műszaki adatok	08
2.1	Tervezett alkalmazási terület és előírt használat.....	08
2.2	Kulcs adatok.....	09
2.3	EX zóna meghatározása és tipikus telepítés.....	10
2.4	Csatlakozó dokumentumok.....	11
3	Biztonság	12
3.1	A kézikönyv célközönsége.....	12
3.2	Eszközhasználat Ex zónában.....	13
3.3	Alapvető információk a Biztonságra vonatkozó megjegyzésekről.....	14
3.4	Hibaelhárítási diagnosztika.....	14
3.5	Speciális biztonsági megjegyzések.....	14
3.6	Adattábla.....	16
4	Szállítás és raktározás	17
4.1	Szállítás.....	17
4.2	Raktározás.....	17
5	Leírás és működés	18
5.1	Általános leírás.....	18
5.2	Működési elv.....	19
5.3	A modulok tervezése.....	20
6	Telepítési utasítások	21
6.1	Telepítés.....	21
6.2	Szennyezett oldószer gyűjtése.....	22
6.3	Földelés.....	23
	6.3.1 EcoGun CleanerM.....	23
	6.3.2 szennyezett oldószer gyűjtő tároló.....	23
	6.3.3 gyúlékony folyadékok.....	23
6.4	Pneumatikus csatlakozások.....	24
6.5	A ravasz magasságának és a pisztolynyomó zárnak a szabályozása.....	25
7	Üzembe helyezés	27
7.1	Elindítás.....	27

8	Működés	28
8.1	Hibaelhárítási diagnosztika.....	30
9	Karbantartás	31
9.1	Programozott karbantartás táblázat.....	32
10	Pótalkatrészlista	34
10.1	Rozsdamentes acélburkolat összeszerelése.....	34
10.2	Pneumatikus indítószerkezetek összeszerelése	35
10.3	Pisztolyrugó tartó.....	37
10.4	Pneumatikus kapcsolási rajzok	38
10.5	Pótalkatrészek.....	39
10.6	Mellékelt dokumentumok.....	40
11	Kapcsolat és ügyfélszolgálat	41

1 Bevezetés

Ez a dokumentum a szerelő, kezelő és karbantartó személyzetnek szól.

A működésben, karbantartásban és javításban érdekelt személyek olvassák el a dokumentumot - különösen a biztonsági szimbólummal ellátott szövegeket. Ezt a dokumentumot mindig az érdekelt személyzet által elérhető helyen tárolja.

A dokumentum részei a rajzok, az alkatrészlisták, a főbb alkatrészek kézikönyvei, amelyeket további információkhoz használhat.

A **Dürr Systems AG** minden felelősséget elhárít, amely ezeknek az utasításoknak a be nem tartása miatt keletkezik!

Minden további információhoz keresse fel az ügyfélszolgálatot vagy a Dürr Systems AG leányvállalatait (lásd a 11. „Kapcsolat és ügyfélszolgálat” fejezetet).

1.1 A dokumentum használata

Ebben a dokumentumban a szereléshez, kezeléshez és karbantartáshoz szükséges információkat és figyelmeztetéseket olvashatja.



ATTENTION

Olvassa el ezt a kézikönyvet és a mellékelt dokumentumokat gondosan és tartsa be a tartalmazottakat.

1.2 Szakszavak

Ebben a kézikönyvben a szöveg gyorsabb és biztonságosabb megértése érdekében használtunk szakszavakat.

1.3 A biztonsági megjegyzések és a szimbólumok magyarázata

Ebben a kézikönyvben speciális veszélyek megjelölésére szimbólumokat és jelzőszavakat használtunk.

A szimbólumokat szöveg kíséri. A szöveg körülírja a veszélyt és jelzi, hogy miként lehet elkerülni. Ezen kívül megadja a szükséges elővigyázatosságokat.

A dokumentumban leírt folyamatok feltételezik, hogy a kezelő megértette az egész kézikönyvet és ismeri a tartalmát.

Nem elég megfigyelni a biztonsági megjegyzéseket

A személyek életére és fizikai épségére leselkedő veszélyek

A vörös „Danger” biztonsági jelzés komoly veszélyt jelez, amely halált vagy súlyos sérüléseket okozhat



DANGER

Halálos sérülés veszély

A narancssárga „Figyelmeztetés” biztonsági jelzés közepes veszélyt jelez, amely halált vagy súlyos sérüléseket okozhat



WARNING

Komoly sérülésveszély

A sárga „Caution” biztonsági megjegyzés elenyésző veszélyt jelez, amely jelentéktelen vagy kisebb sérüléseket okozhat



CAUTION

Nem komoly sérülésveszély

Gyártás vagy működés veszélyeztetése

Ha a dokumentumban leírt munkálatokat nem helyesen végzi vagy nem megfelelő eszközöket vagy anyagokat használ, akkor egy komoly károsodás tönkretelheti a teljes gyártást és a folyamatok helyes végzését. Ezek a sérülések nagyon költségesek lehetnek

Az ilyen veszélyeket a kék „Attention megjegyzés jelzi



ATTENTION

Anyagsérülés és termelés interferencia veszély.

2 Műszaki adatok

2.1 Tervezett alkalmazási terület és előírt használat

Az EcoGun Cleaner M a hagyományos és elektrosztatikus kézi permetezésű pisztolyok automatikus mosására való berendezés.

Ha az **EcoDose 2K** vagy hasonló rendszerrel együtt használja, akkor az EcoGun Cleaner M egy vezérlővel működik, amellyel zárt tartályban automatikusan mossa meg a pisztolyokat.

Az EcoGun Cleaner M használatának előnyei a hagyományos mosási módszerekhez képest:

- kevesebb oldószert kell használni
- Alacsonyabb illékony szerves anyag kibocsátás
- A mosás közben a kezelő nagyobb biztonságban van

Az EcoGun Cleaner M vezérlője pontosan annyi oldószert ad ki, amennyi a rendszer tisztításához szükséges. Ezen kívül csökkenti az illékony szerves anyagok mennyiségét, mivel a mosási ciklusban permetezi az oldószert.

A hagyományos mosási folyamatok a kezelő számára a permetezett oldószerral kapcsolatba kerülés veszélyét rejtik. Ugyanez a veszély áll fenn a pisztoly véletlen elsülése esetén is.

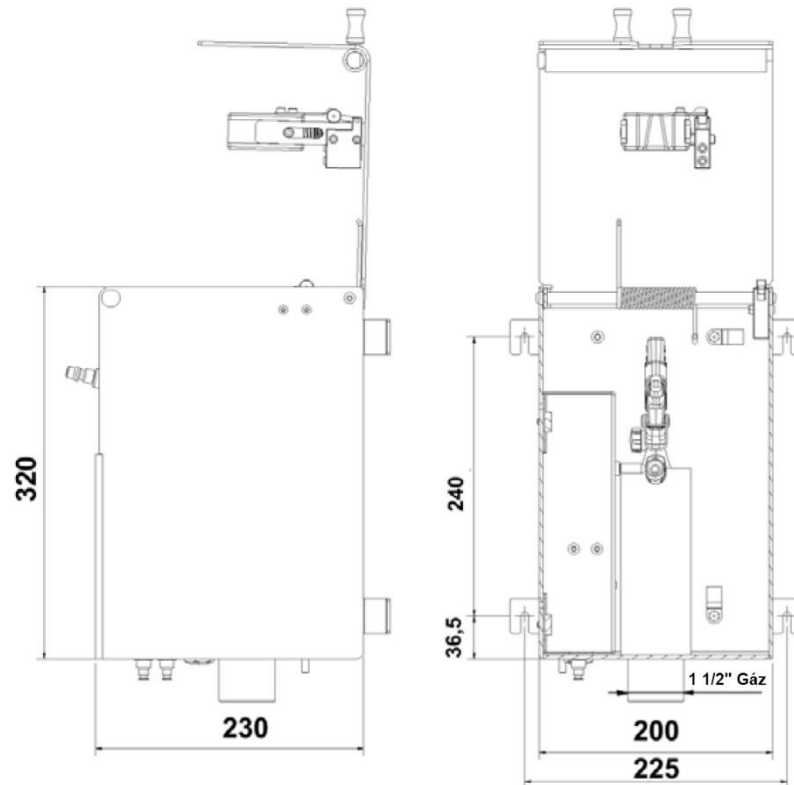
Az EcoGun Cleaner M korlátozza az oldószert terjedését és megelőzi a pisztoly véletlen bekapcsolását, a keresztreteszelt biztonsági rendszereknek köszönhetően.

Ezek a keresztreteszelt rendszerek a permitté vált levegő pisztolyba kerülését csak akkor engedélyezik, amikor a kezelő az EcoGun Cleaner M-en kívül van és a berendezés ajtaja be van zárva.

Ha egy kapcsoló nem működik vagy a rendszerlevegő zárva van akkor a permetező levegő ki van kapcsolva.

2.2 Kulcs adatok

Méretetek mm-ben. :

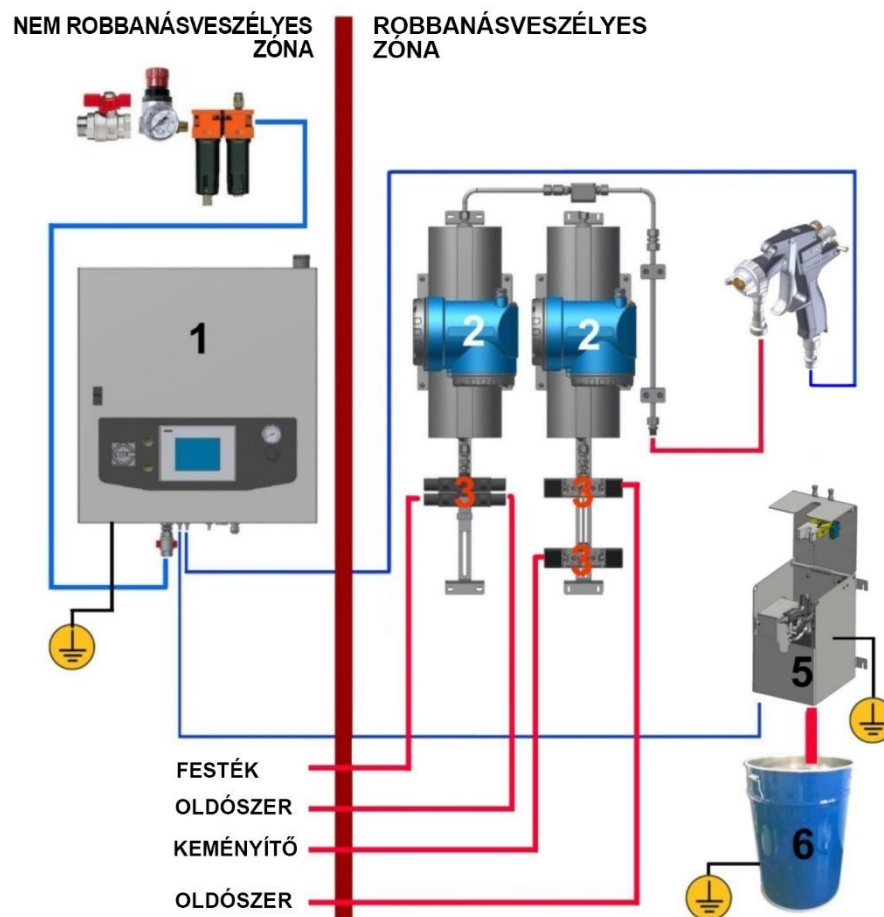


Termékhőmérséklet
 Légnomás
 Környezeti hőmérséklet
 Szállítási és tárolási hőmérséklet
 Súly
 Folyadékkal érintkező részek

max. 65° C
7 bar max
5°C és 40°C között
25°C és 60°C között
~ 12 kg.
Rozsdamentes acél,
nejlon, polietilén

2.3 EX zóna meghatározása és tipikus telepítés

Az EcoGun Cleaner M hagyományos telepítése EcoDose 2K vagy hasonló rendszerbe



1. EcoDose 2K elektromos kapcsolótábla
2. teljesítménymérő
3. festékcsereelő szelep
4. kézi pisztoly
5. EcoGun Cleaner M
6. szennyezett oldószer gyűjtővödör



ATTENTION

Normális működés közben csak a festékszóró fülkében van robbanékony léggör.

2.4. Csatlakozó dokumentumok



ATTENTION

A kézikönyvben tartalmazott szállítási - telepítési - normális működésre vonatkozó - karbantartó biztonsági utasítások betartása mellett olvassa el az EcoGun Cleaner M berendezéshez csatlakozó berendezések kézikönyvében tartalmazott utasításokat is.

Például:

- Hagyományos vagy elektrosztatikus kézi pisztoly
- EcoDose 2K vagy hasonló

3 Biztonság

3.1 A kézikönyv célközönsége

Ebben a kézikönyvben feltételezzük, hogy csak engedélyezett és szakképzett személyzet végez telepítést, kezelést és karbantartást.

A kézikönyvben leírt folyamatokat csak olyan személyzet végezze, aki:

- eléggé képzett **[1]** a munka végrehajtására,
- különleges oktatást kapott **[2]** a munka végrehajtására,
- ismeri a lehetséges veszélyeket
- ismeri az érvényben lévő biztonsági szabványokat.

Az EcoGun Cleaner M berendezés telepítését, karbantartását és a javítását csak szakképzett személyzet végezheti **[3]**. Rendszeresen végezzen haladó oktatást és személyzeti képzést.

[1] engedélyezett, tapasztalt és megfelelő értelemben

[2] képzett és tapasztalt értelemben

[3] esetlegesen robbanékony zónában végzet munkához képzett kezelőszemélyzet:

- a robbanásvédelmi alapelvek ismerete;
- a védőberendezés védelmi típusai és céljai alapelveinek ismerete
- az ellenőrzés, karbantartás és javítás alapvető követelményeinek ismerete, esetlegesen robbanékony zónában, az IEC 60079-17 szabvány szerint;

A felelősséggel járó beosztás esetén, ez a kézikönyv a következő megkülönböztetést alkalmazza:

- **ügyfelek** (kezelés, munkairányítás, telepítő igazgató vagy a cégen belül ennek megfelelő funkció)
- **kezelő** (berendezés kezelők, karbantartó személyzet, programozók, telepítők és tisztító személyzet vagy a cégen belül ennek megfelelő funkció)

Az **ügyfél** biztosítsa, hogy a kezelők által végzett feladatok és a viselt felelősség egyértelműen meg legyen határozva

Az **ügyfél** biztosítsa, hogy minden gépkezelő ismerje a veszélyeket. Az **ügyfél** köteles a gépkezelők számára szükséges védőberendezéseket szállítani. Minden **gépkezelőt** tájékoztatni kell a biztonsági funkciókról és a biztonsági berendezésekről.

A **gépkezelő** csak ebben a kézikönyvben előírt telepítési, kezelési, karbantartási, javítási és tisztítási munkákat végezhet. Az ebben a kézikönyvben **nem előírt** folyamatokat csak a gyártó végezheti. A karbantartási, javítási és tisztítási folyamatokhoz tartsa be a telepítés helyén érvényes biztonsági szabványok előírásait

3.2 Eszközhasználat Ex zónában

A festékszóró fülke a DIN EN 12215 szabvány szerint robbanásveszélyes zónának minősíthető. A robbanásveszélyes zónákat előre határozzák meg és ez a berendezés működési feltételeitől függetlenül érvényes. Az a festékszóró fülke is **robbanásveszélyes** zóna, amelyben nincs éghető anyag és megfelelően szellőzik.

A DIN EN 50176 szerint, csak az EN 60079-0 és/vagy EN 13463-1 szabványok előírásait kielégítő kiegészítőket használhatja robbanásveszélyes zónákban

A DIN EN 12215 szabvány a festékszóró fülke műszaki szellőzését írja elő. A friss levegős bejáratú festékszóró fülkéknél elé, ha 3/10 alkalommal szellőztet. Szabály szerint a festékszóró fülkét elég 5 perc után szellőztetni. A levegőkeringető berendezésekben a 30 perces szellőztetés **[4]** elég, a friss levegővel keringetés keverési arányától függően.

A veszélyes területeken robbanások megelőzése céljából használt védőberendezés értelmében nem osztályozott eszközök használata kizárólag az **ügyfél** felelőssége.

- Az **ügyfél** értékeli ki a kockázatokat a robbanásveszélyes területeken használt minden folyamathoz és előkészíti a kiértékelésből származó működési kézikönyvet.
- Az **ügyfél** biztosítsa, hogy a kezelők ismerjék a rájuk bízott feladatokat és betartsák ezeket az előírásokat

[4] Ez az érték a tervezés és beállítás függvényében meghatározható és mindig a rendszer speciális paraméterei szerint határozható meg

3.3 Alapvető információk a Biztonságra vonatkozó megjegyzésekről



ATTENTION

Az EcoGun Cleaner M telepítési helyén fellépő általános veszélyeket ez a kézikönyv nem feltétlenül tárgyalja. Az ügyfél köteles tájékoztatni a személyzetet és ebből kifolyólag köteles ismerni ezeket a veszélyeket.

Tartsa be a **2.4** „Csatlakozó dokumentumok” fejezet előírásait

Ebben a kezelői kézikönyvben olyan biztonsági utasításokat találhat, amelyek közvetlenül a kézikönyvben leírt termékekre vonatkoznak.

Ebben a kezelői kézikönyvben leírt munkálatokhoz eltekinthetetlen, hogy a kézikönyv felhasználója ismerje és betartsa a további telepítési dokumentációt és a biztonsági utasításokat.

Ezen kívül a felhasználó mindig vegye figyelembe és tartsa be a telepítés helyén érvényes biztonsági szabványok előírásait.

A kezelői kézikönyvünkben használt szimbólumok jelentését az **1.** „Bevezetés” **fejezetben** olvashatja.

3.4 Hibaelhárítási utasítások

A javításokat csak olyan személyzet végezheti, akiket erre betanítottak, A meghibásodásokat, az okukat és elhárításukat rendszeresen fel kell jegyezni.

3.5 Speciális biztonsági megjegyzések

A karbantartó és javító munkálatok végrehajtása előtt biztosítsa, hogy nincs maradéknyomás (légnyomás és terméknnyomás) az EcoGun Cleaner M berendezésben.



WARNING

Anyagpermet által okozott veszély!

A hibás csővezetékekből kilépő anyag miatt okozott vegyi bőregés veszélye állhat fenn.

Rendszeresen ellenőrizze a csöveket Távolítsa el minden maradék nyomást a levegőcsöveken és a festéken végzett munka előtt



DANGER

Égés, robbanás és áramütés veszélye

A kezelő és minden olyan személy, akik a permetezési területhez hozzáférnek, legyenek megfelelően földeltek

3.6 Adattábla



4 Szállítás és raktározás



ATTENTION

Az alábbi folyamatokat csak megfelelően képzett személyzet végezheti. Lásd a kézikönyv 3. fejezetét.

CAUTION



Viseljen egyéni védőeszközöket
A szerelés alatt mindig viseljen egyéni védőeszközöket



CAUTION

Nem komoly sérülésveszély

4.1 Szállítás



Az EcoGun Cleaner M berendezést kartonpapír-dobozba csomagolva szállítják

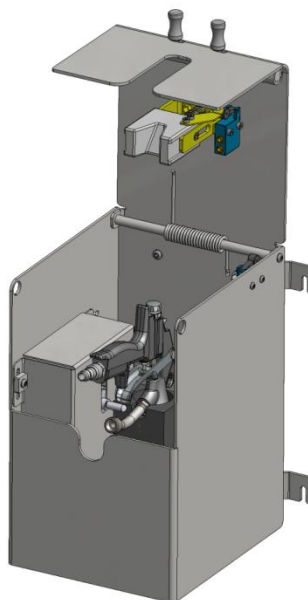
4.2 Raktározás

A raktározási hely feltételei:

- Hőmérséklet: 5 °C - 40 °C
- Páratartalom: 35% – 90%

5 Leírás és működés

5.1 Általános leírás



Az EcoGun Cleaner M a hagyományos és elektrosztatikus kézi permetezésű pisztolyok automatikus mosására való berendezés

A mérgező vagy éghető gőzök veszélyes koncentrációjának megelőzéséhez az EcoGun Cleaner M megfelelően szellőző festékszóró fülkében legyen telepítve.

Az EcoGun Cleaner M lehetőleg olyan területen legyen telepítve, amely a kezelő számára könnyen elérhető és a permetezési vagy alkalmazási helytől távol áll.



WARNING

Soha ne működtesse az EcoGun Cleaner M berendezést, ha a szellőzés nem működik megfelelően.



DANGER

Égés, robbanás és áramütés veszélye

Ha elektrosztatikus pisztollyal használja, akkor az égésveszély, robbanás vagy elektromos áramütés kockázatának csökkentése érdekében, a 3. fejezetben felsorolt figyelmeztetések betartásán túl olvassa el az elektrosztatikus pisztoly kézikönyvében szereplő utasításokat is, a pisztoly biztonságos használatára vonatkozó figyelmeztetések és utasítások ismerete érdekében. A Nagyfeszültséget mindig kapcsolja ki, mielőtt a pisztolyt behelyezi az EcoGun Cleaner M berendezésbe.

5.2 Működési elv

A kezelő behelyezi a pisztolyt az EcoGun Cleaner M berendezésbe

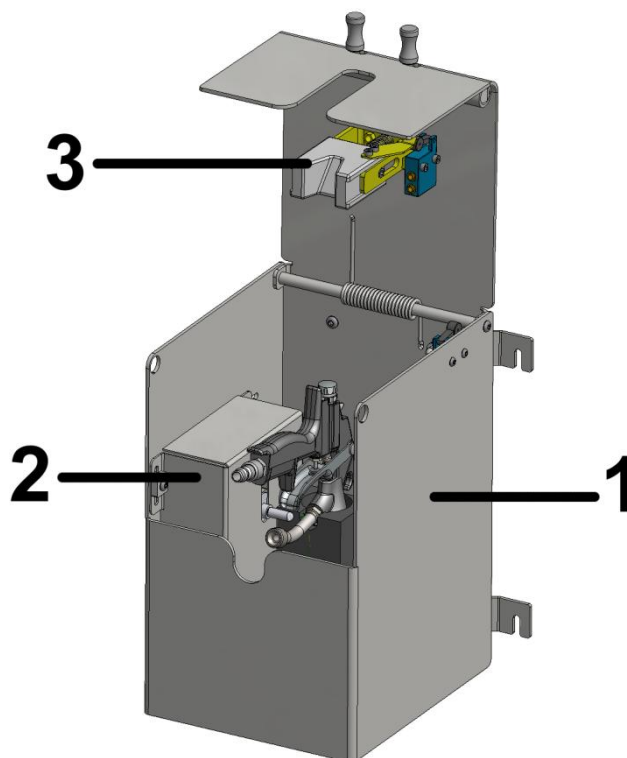


és bezárja az ajtót



AZ EcoGun Cleaner M keresztreteszelt rendszerek érzékelik a pisztolyhoz permetezett levegőt, hogy megelőzzék az oldószerpermetet, mielőtt elkezdődik a mosás és hogy biztosítsák, hogy elektrosztatikus pisztolyok esetén a Nagyfeszültség ki legyen kapcsolva.

5.3 A modulok tervezése



1 - ROZSDAMENTES ACÉLBURKOLAT ÖSSZESZERELÉSE kód L058709068

2 - PNEUMATIKUS INDÍTÓSZERKEZETEK ÖSSZESZERELÉSE kód L058709066

3 - PISZTOLYRUGÓ TARTÓ ÖSSZESZERELÉSE kód L058709067



ATTENTION

Lásd a 10. fejezetben a Pótalkatrészlistát

6 Telepítési utasítások



ATTENTION

Az alábbi folyamatokat csak megfelelően képzett személyzet végezheti. Lásd a kézikönyv 3. fejezetét.

CAUTION



Viseljen egyéni védőeszközöket.
A szerelés alatt mindig viseljen egyéni védőeszközöket.



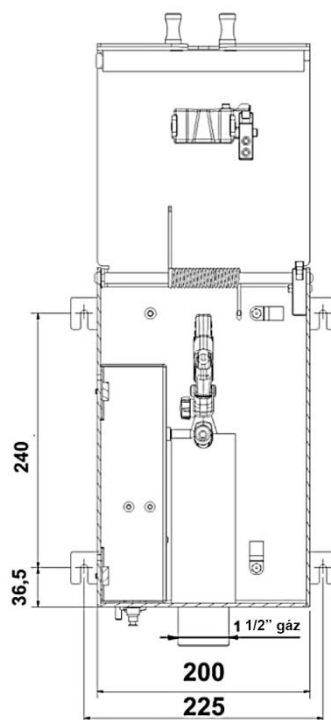
CAUTION



Nem komoly sérülésveszély.

6.1 Telepítés

Az EcoGun Cleaner M falra vagy esetleg az ügyfél által létrehozott megfelelő tartóra szerelhető



6.2 Szennyezett oldószer gyűjtése

A pisztolyok mosása alatt létrejött piszkos oldószert közvetlenül egy festékszóró fülke gyűjtőkádjába vagy az EcoGun Cleaner M alatt elhelyezett megfelelő tartályba eresztik



WARNING

Mérgező folyadék veszély!

Ha az EcoGun Cleaner M berendezést nem tudja közvetlenül a festékszóró fülke gyűjtőkádjához csatlakoztatni, hogy csökkentse a permet kockázatát, akkor csatlakoztasson egy legalább 0,6 méter hosszú csövet (műanyag vagy fém, földelt) az EcoGun Cleaner M és a szennyezett oldószer gyűjtésére kijelölt fémtartály közé.



6.3 Földelés

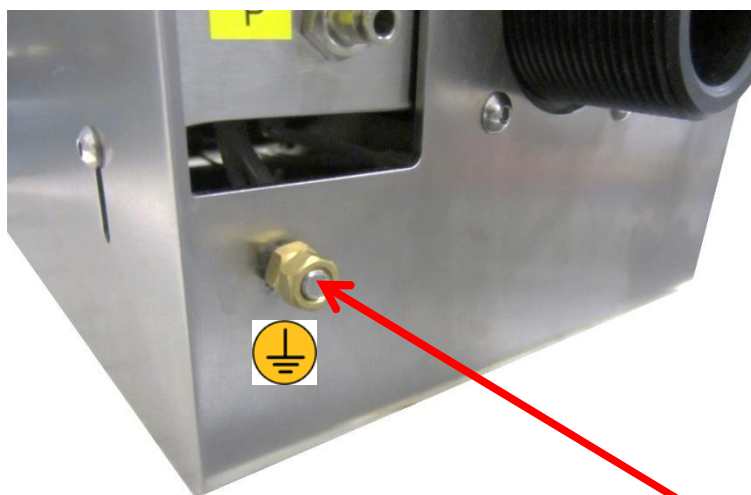


DANGER

Égés, robbanás és áramütés veszélye

Az égések, robbanások vagy elektromos áramütések elkerülése érdekében a rendszer és a kezelőszemélyzet legyen földelt.

6.3.1 EcoGun Cleaner M



Az EcoGun Cleaner M berendezést kötelező az adott kapoccsal az ekvipotenciális földhálózathoz csatlakoztatni

6.3.2 szennyezett oldószer gyűjtő tároló

Csatlakoztassa a szennyezett oldószer gyűjtő kádat a létesítmény ekvipotenciálisan földelt hálózatához, megfelelő kapcsokkal.

6.3.3 gyúlékony folyadékok

A munkaterületen engedélyezett és földelt tartályokat tároljon. Ne tároljon több anyagot, mint amennyi egy műszakhoz szükséges.

6.4 Pneumatikus csatlakozások



CAUTION

Max. nyomás, levegőellátás: 0,7 MPa (7 bar).
Használjon gyorscsatlakozású csöveket 2,7 x 4 csövekhez, az EcoGun Cleaner M alján



ATTENTION

Lásd a 0300026.PI.GE.01 rev. 01 pneumatikus kapcsolási rajzot a 10. fejezetben



P	Bemeneti levegőellátás
S	Porlasztó levegő engedélyezése
A	Pisztoly jellenlét jelzés
C	Ravasz aktiválása pisztoly



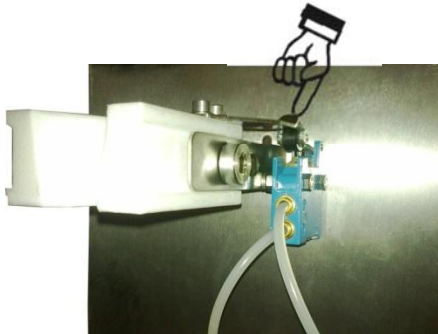
6.5 A ravasz magasságának és a pisztolynyomó zárnak a szabályozása


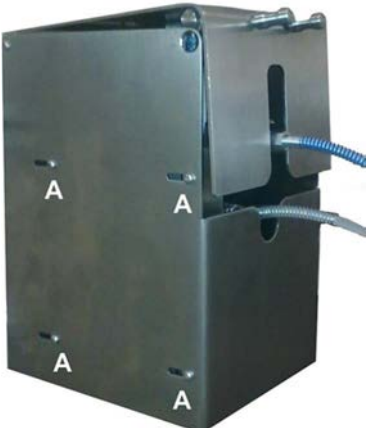
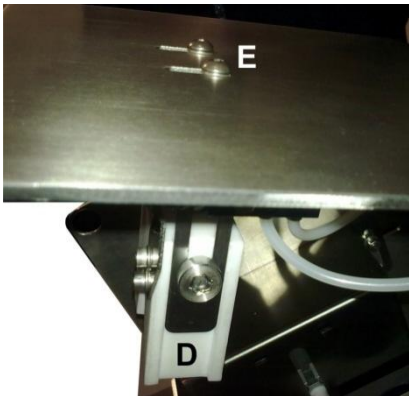
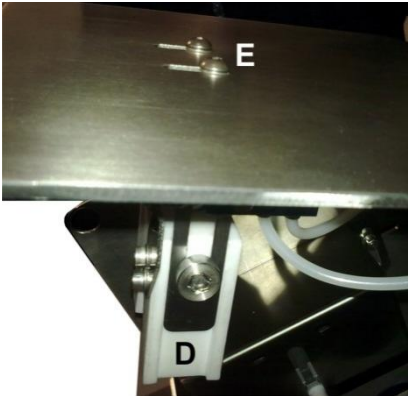


ATTENTION

Rendszerint a pisztoly megfelelő elhelyezésének szabályozását a gyártó végzi, az EcoGun Cleaner M berendezés működési bevizsgálása alatt.

Ellenkező esetben kövesse a műveletet, hogy biztosítsa, hogy a pisztolyt a mosás alatt megfelelően tartja

<p>1. FÁZIS</p> <p>tegye be a pisztolyt az EcoGun Cleaner M berendezésbe</p> 	<p>2. FÁZIS</p> <p>lazítsa meg a 4 csavart (A), amelyek az indítóegység dobozát lezárva tartják (C)</p> 
<p>3. FÁZIS</p> <p>Kézzel kényszerítse a pneumatikus mikrokapcsolót a fedél alatt</p> 	<p>4. FÁZIS</p> <p>hogy a ravaszlenyomó készülék kiugorjon (B)</p> 

<p style="text-align: center;">5. FÁZIS</p> <p>Helyezze át az indítóegység dobozt (C), amíg a készülék (B) nem nyitja ki teljesen a pisztoly ravaszát</p> 	<p style="text-align: center;">6. FÁZIS</p> <p>zárja le a 4 csavart (A) az indítóegység doboz (C) megfelelő helyzetben lezárásához</p> 
<p style="text-align: center;">7. FÁZIS</p> <p>lazítsa meg a fedélen lévő 2 csavart (E) és helyezze át a ravaszlenyomó zárat (D), amíg megtalálja a megfelelő helyzetet</p> 	<p style="text-align: center;">8. FÁZIS</p> <p>Zárja le a fedélen lévő 2 csavart (E)</p> 

7 Üzembe helyezés



ATTENTION

Az alábbi folyamatokat csak megfelelően képzett személyzet végezheti. Lásd a kézikönyv 3. fejezetét.

CAUTION



Viseljen egyéni védőeszközöket.
A szerelés alatt mindig viseljen egyéni védőeszközöket.



7.1 Elindítás

Az EcoGun Cleaner M berendezést a gyártó kipróbálta és bevizsgálta, de az üzembe helyezés előtt kötelező:

- ellenőrizni, hogy a **6.** fejezetben leírt minden folyamatot betartotta
- ellenőrizni, hogy az összes sűrített levegő csatlakozás és termék be/ki csatlakozás megfelelően el legyen helyezve
- ellenőrizze, hogy a fülke szellőző rendszere működik
- ellenőrizze, hogy a festékszóró fülke padlózata elektromosan vezetőképes és földelt legyen

8 Működés



ATTENTION

Az alábbi folyamatokat csak megfelelően képzett személyzet végezheti. Lásd a kézikönyv 3. fejezetét.

CAUTION



Viseljen egyéni védőeszközöket.
A szerelés alatt mindig viseljen egyéni védőeszközöket.



WARNING

Anyagpermet által okozott veszély.



DANGER

Égés, robbanás és áramütés veszélye

A kezelő és minden olyan személy, akik a permetezési területhez hozzáférnek, legyenek megfelelően földeltek.



WARNING

Mérgező folyadék veszély



ATTENTION

Az alábbi utasítások és ábrák feltételezik, hogy EcoDose 2K berendezéshez csatlakozik.

1. FÁZIS	2. FÁZIS
<p>Tegye be a pisztolyt az EcoGun Cleaner M berendezésbe</p> 	<p>zárja le a fedelét</p> 
3. FÁZIS	
<p>Aktiválja az EcoDose 2K kezelőpanel mosását</p> <div style="display: flex; justify-content: space-around;">   </div> <p>Automatikusan végrehajtja a mosást a beállított paraméterekkel</p>	

8.1 Hibaelhárítási utasítások

Probléma	Lehetséges ok	Megoldás
A pisztoly az EcoGun Cleaner M berendezésben van, de az EcoDose 2K rendszer nem tisztít vagy nem kever	Az EcoDose 2K rendszer ellátólevegője zárva van	Nyissa ki az EcoDose 2K rendszerhez vezető levegőellátást
	Pisztoly jelenlétét jelző mikrokapcsoló, nem aktív pisztolyhoz	ellenőrizze a mikrokapcsolót. Ha sérült, cserélje ki
	A levegőcső nincs helyesen telepítve	Ellenőrizze a csövet a fejezet kapcsolási rajzához hasonlítva. 11
Az EcoGun Cleaner M nem képes tisztítani, miután letelt a kevert termék használatára előírt idő	A pisztoly nincs az EcoGun Cleaner M berendezésben	Helyezze be a pisztolyt az EcoGun Cleaner M berendezésbe
	Pisztoly jelenlétét jelző mikrokapcsoló, nem aktív pisztolyhoz	ellenőrizze a mikrokapcsolót. Ha sérült, cserélje ki
A pisztoly ravasza nincs nyitva, amikor az EcoGun Cleaner M vezérlő bekapcsolja.	A levegőcső nincs helyesen telepítve	Ellenőrizze a csövet a fejezet kapcsolási rajzához hasonlítva. 11
	A henger sérült	Tisztítsa meg vagy cserélje ki a henger karimáját
	A pisztoly nem működik helyesen a megfelelő tartóba téve	Ellenőrizze, hogy a pisztolytartó nincs eldugulva és nem halmoz fel szennyeződést
	Az alsó henger nem szabályozott	Szabályozza a zárat a 6.5. Ravasz magasság szabályozó folyamatban leírtak szerint
A pisztoly az EcoGun Cleaner M berendezésen kívül van, de zárt ajtóval, kikapcsolt porlasztólevegővel	a fedél vagy a pisztoly mikrokapcsolója hibás	Ellenőrizze és szükség esetén cserélje ki a mikrokapcsolókat
	Az EcoGun Cleaner M berendezésben nincs levegőáramlás.	Ellenőrizze a levegőáramlást és a csövet

9 Karbantartás



ATTENTION

Az alábbi folyamatokat csak megfelelően képzett személyzet végezheti. Lásd a kézikönyv 3. fejezetét.

CAUTION



Viseljen egyéni védőeszközöket.
A szerelés alatt mindig viseljen egyéni védőeszközöket.



WARNING



A berendezésen végzett minden karbantartási közbeavatkozás előtt a kezelő ellenőrizze, hogy

- lezárták a levegő- és termékellátást
- az összes termék-, oldószer-, levegőkör nyomásmentes

WARNING





Anyagpermet által okozott veszély!

A hibás csővezetékekből kilépő anyag miatt okozott vegyi bőregés veszélye áll fenn.

Rendszeresen ellenőrizze a csöveket. Távolítson el minden maradék nyomást a levegőcsöveken és a festéken végzett munka előtt.

9.1 Programozott karbantartás táblázat

KÖZBEAVATKOZÁS TÁRGYA	KÖZBEAVATKOZÁS	GYAKORISÁG	JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK
<p>Kapcsolószekrény</p> 	Belső tisztítás	NAPONTA	A belsejét tartsa a lehető legtisztábban, használjon kompatibilis termékeket
<p>Kapcsolószekrény</p> 	Külső tisztítás	HETENTE	használjon kompatibilis termékeket
<p>Pneumatikus indítóberendezés</p> 	Hengerszár tisztítása és kenése	NAPONTA	A hengerszárat tartsa mindig tisztán. Távolítson el minden festékmaradványt, amely lerakódhatott Kenje H osztályú hidraulikus olajjal (például MAGNA GC 32 Castrol)
<p>Pisztoly jellenlét jelző mikrokapcsoló</p> 	Ellenőrizze a mikrokapcsoló épségét és helyes működését	NAPONTA	Az alkatrész fontossága miatt, biztonsági okokból azonnal cserélje ki, ha rendellenességet tapasztal.

KÖZBEAVATKOZÁS TÁRGYA	KÖZBEAVATKOZÁS	GYAKORISÁG	JAVASLATOK ÉS TANÁCSOK
Pneumatikus fedél mikrokapcsoló 	Ellenőrizze a mikrokapcsoló épségét és helyes működését	NAPONTA	Az alkatrész fontossága miatt, biztonsági okokból azonnal cserélje ki, ha rendellenességet tapasztal.
Szennyezett oldószer ürítőcső 	Ellenőrizze, hogy a cső nincs eldugulva	HETENTE	Tartsa az ürítőcsövet teljesen tisztán és lerakódásoktól mentesen



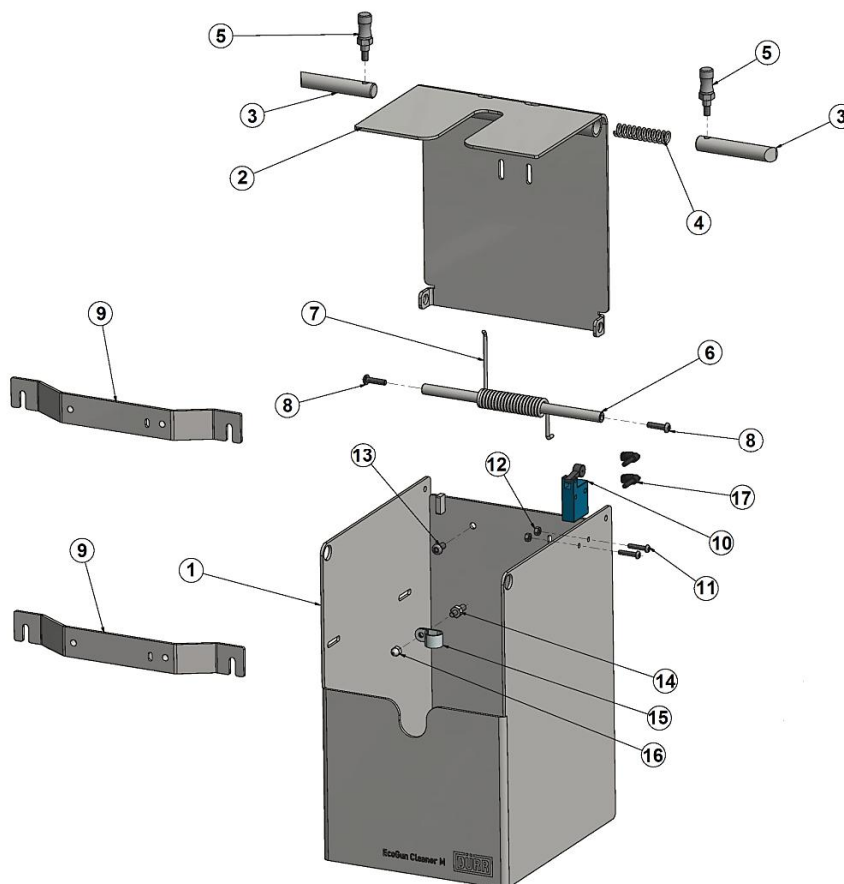
ATTENTION

Az egész gép folyamatos tisztán tartása hozzájárul a tökéletes hatékonyság megőrzéséhez és mindenféle hiba azonnali észleléséhez. Így elkerülhető a különleges karbantartás.

Jól jegyezze meg: a programozott karbantartási táblázatban jelzett közbeavatkozási gyakoriság csak jelzés értékű. A gépet üzemeltető feladata a közbeavatkozások gyakoriságát a tényleges igényekhez igazítani

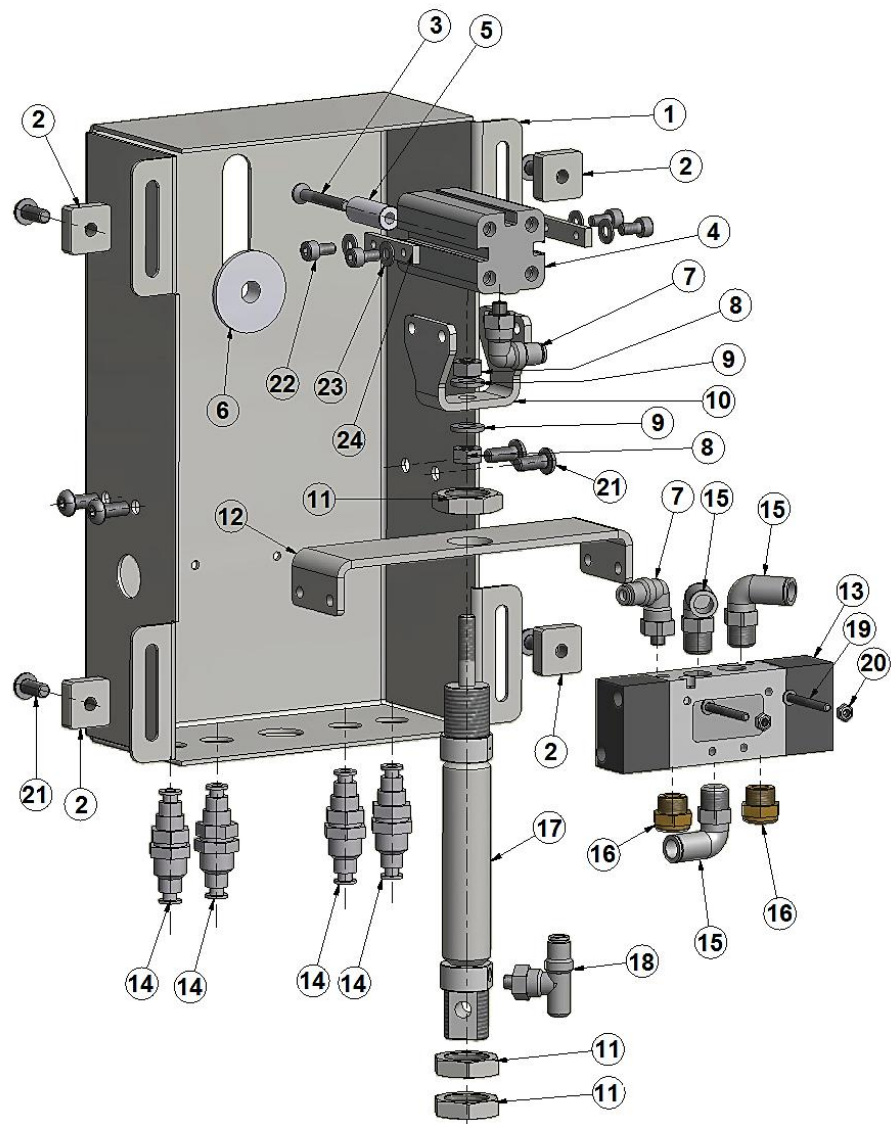
10 Pótalkatrészlista

10.1 ROZSDAMENTES ACÉLBURKOLAT ÖSSZESZERELÉSE kód L058709068



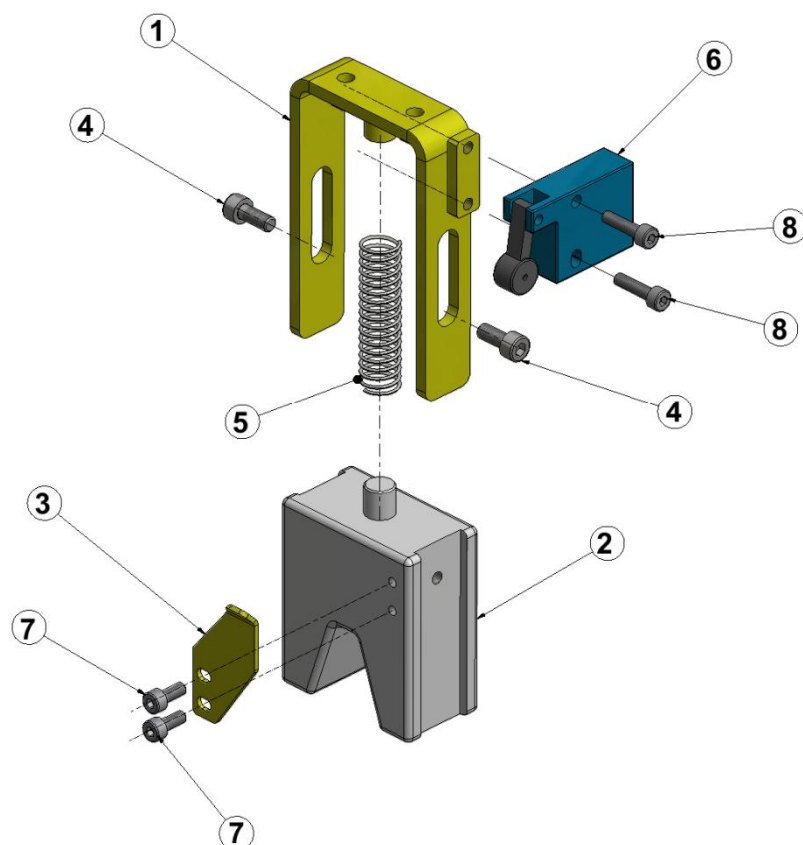
poz.	men ny	leírás	kód
1	1	külső burkolattest	L056900349
2	1	Külső burkolat fedél	L056900350
3	2	Tolózár	L056900373
4	1	Rugó	L057100124
5	2	Csapos fogó	L056900374
6	1	Fedél szár	L058000747
7	1	Fedél forgatórugó	L057051459
8	2	ISO7380 M5 x 20-as csavar	L057102152
9	2	Támasz falra szereléshez	L056900372
10	1	Pneumatikus mikrokapcsoló	L056707005
11	2	ISO7380 M4 x 20-as csavar	L057102168
12	2	M4 önzáró anya	L057052828
13	2	M6x12 gombfejű csavar ISO7380, inox acél	L057102166
14	2	Közcsavar szűkített M6 x 12 – M5 x 10	L056909112
15	2	Nejlion kábelbújtató, átm. 16	L057100126
16	2	M5 vakanya	L057102169
17	4	90°-os gyorscsatlakozású csövek, 4	L052500669

10.2 PNEUMATIKUS INDÍTÓSZERKEZETEK ÖSSZESZERELÉSE
 kód L058709066



poz.	men ny	leírás	kód
1	1	Külső burkolat	L056900348
2	4	5 menetes tömb	L056900412
3	1	Közcsavar kúpos M4 x 30	L057102163
4	1	Rövid henger Se 12x20	L052500663
5	1	Indítószerkezet tengely kimenet hosszabbítás	L058000748
6	1	Indítószerkezet tengely alátét	L056901004
7	2	I.R. for. csővég. L M5 T.4 réz + o-gyűrű	L052500466
8	2	M6 anya	L057102159
9	2	Rozsdamentes acél alátét átm. 6,4-átm. 12,5 sp. 1,6	L058000671
10	1	Kimeneti indítószerkezet tartó	L056900358
11	3	Alacsony anya M16 SE 16x40-es henger rögzítéséhez	L057102162
12	1	Emelkedő indítószerkezet tartó	L056900357
13	1	Szelep pneumatikus műk. 5/2-es, monostabil 1/8" ATEX	L051401977
14	4	Falátvezető 4	L052500468
15	3	I.R. for. csővég L 1/8" M t. 4 részből	L057058709
16	2	Hangtompító 1/8"	L052500418
17	1	Minihenger ISO SE 16x40	L052500662
18	1	Többirányú sebességadagoló M5 T. 4	L052500668
19	2	M3x25-ös öblös fejű csavar ISO7380, inox acél	L057102164
20	2	M3-as inox acél UNI5588 anya	L057102165
21	8	M5x12 öblös fejű csavar ISO7380, inox acél	L057102151
22	4	TCEI M4x8 DIN912 inox acél csavar	D09120204
23	4	Alátét INOX Ø 4,3x9	L057052862
24	2	M4-es menetes rögzítő lapocska	M12510055

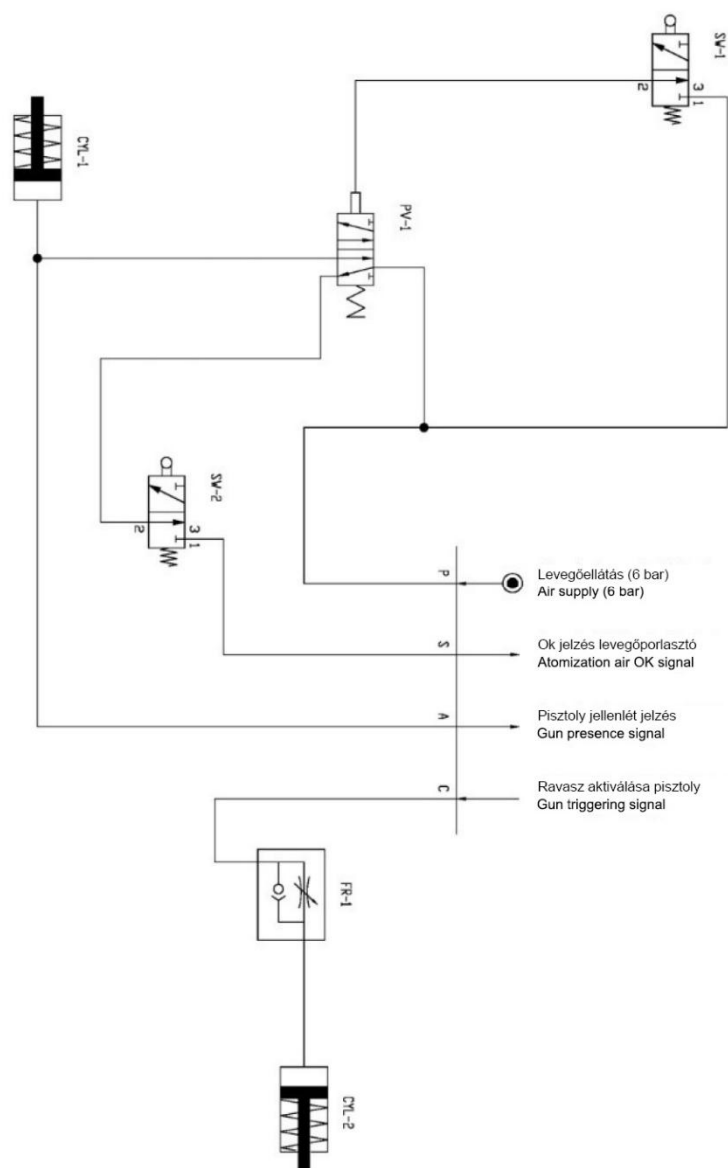
JAVASOLT PÓTALKATRÉSZEK

10.3 PISZTOLYRUGÓ TARTÓ ÖSSZESZERELÉSE kód L058709067


poz.	men ny	leírás	kód
1	1	Pisztoly toló tartó	L056900353
2	1	Pisztoly toló	L056900352
3	1	Pisztoly toló mikrokioldó	L056900354
4	2	TCEI M5 x 12-es csavar	L057102153
5	1	Rugó	L057100125
6	1	Forgó pneumatikus mikrokapcsoló	L056707005
7	2	TCEI M4x10-es csavar	L057102154
8	2	TCEI M4x16 UNI 5931 csavar	L052100140

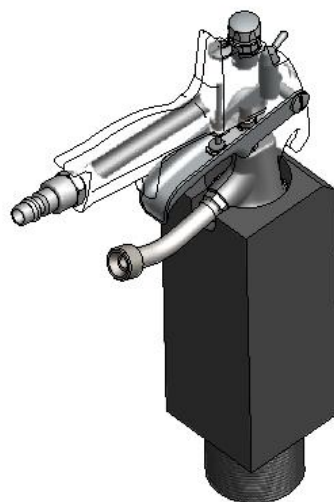
JAVASOLT PÓTALKATRÉSZEK

10.4 PNEUMATIKUS KAPCSOLÁSI rajzok 0300026.PI.GE.01 rev. 01



10.5 PÓTALKATRÉSZEK

Pisztoly tartó



Pisztoly modell	kód
EcoGun 910S	L058000751
EcoGun AS MAN 249 LP	L058000767
EcoGun 2100 AA MAn 2P	L058000775
GRACO ELECTROSTATIC GUN PRO XP 40	L058000771
GRACO ELECTROSTATIC GUN PRO XP 60	L058000768
GRACO Manual Gun Air PRO 1.1	L058000772
SATAJet 3000 KRP	L058000753
IWATA W200 (W200B)	L058000774
DEVILBISS GT PRO LITE	L058000752

10.6 Mellékelt dokumentumok

Tanúsítványok és megfelelőségi nyilatkozat

Forgalmazó	leírás	Kód
VERIND	BEÉPÍTÉSI NYILATKOZAT (a 2006/42 EK II. függelék B bekezdése értelmében) Doc. xxxxxx.DC.ECM.00.00 L058709070	L058709070

11 Kapcsolat és ügyfélszolgálat

Verind S.p.A.

Via Papa Giovanni XXIII,25/29

I - 20090 Rodano (MI)
Tel. +39.02.95.95.17.1
Fax. +39.02.95.32.09.14

e-mail: verind@verind.it

verind@verind.it